

寮國

琅勃拉邦市召會的建立

琅勃拉邦 (Luang Prabang) 位於寮國中北部，為寮國舊都，也是全國第四大城，距離首都萬象約 300 多公里，是上寮地區的交通要衝。該市的國際機場有直飛航班通往毗鄰的國家，也通過寮國國道與萬榮、萬象、芒賽以及柬埔寨城市相連，並有磨萬鐵路連接首都萬象和中國昆明等城市。市內有一所公立大學。

一年前一個家和兩位姊妹從弟兄們領受負擔，經過在主面前的禱告尋求，從首都萬象移民到琅勃拉邦，開展主的見證。在這一年的時間裏，儘管外面疫情肆虐，弟兄姊妹在為難的環境中忠信經營，藉著禱告和交通，保守在同心合意裏，多方突破困難，有分聖靈的行動。他們藉著接觸一位本地全時間姊妹的家人，得著了這個家，並在這個家中建立家聚會，至終這個家成為主剛強的見證。

在校園開展上，雖然受疫情影響不容易傳福音，聖徒們仍舊憑著信，每週分別出兩天時間去校園接觸人。藉由堅定持續的去，主也賜給他們可接觸的福音朋友。

經過一年的開展和準備，琅勃拉邦召會於今年四月二十四日開始擘餅，聖徒們也邀請萬象的聖徒和他們一起見證召會的成立。當天共有三十多位聖徒和十位學生福音朋友參加現場的聚會，不能到場的聖徒們則在線上參與，眾人一起見證這榮耀的時刻。會中弟兄姊妹們唱詩讚美主，在詩歌『在宇宙中只有一個身體，我們將她彰顯於地』的讚美聲中，一同擘餅記念主。之後有本地聖徒起來見證他們已過一年從主所得著的恩典，並有泰國和台中的弟兄們為琅勃拉邦市召會的建立有加強的交通。



◆ 琅勃拉邦市召會擘餅聚會

琅勃拉邦召會的建立，是主在寮國見證的一大往前。願主繼續祝福祂在琅勃拉邦的見證，越過越剛強明亮。如今寮國共有四處召會，全國主日聚會人數約 150 人，聖徒名單約有 290 人，急需大量的牧養。求主使眾聖徒都受成全，在生命上長大，盡生機的功用，使基督的身體得著建造和擴展。



◆ 琅勃拉邦市召會聖徒們合影

職事文字的翻譯與追求

目前共有四位聖徒服事寮文的文字翻譯，並有全時間者來在一起參與校對工作。翻譯出來並正在享受的職事材料有牧養材料前兩冊、初信課程、生命的認識、生命的經歷、十二籃、權柄與順服等。雷瑪書報已經初步譯完，正在校對。聖徒們也初步翻譯了新約聖經恢復本的經文和註解，以應付召會生活和牧養的需要。

關於聖徒們對職事的享受，二〇一七年弟兄們題出要進入一年七次特會訓練的水流，幾位聖徒接受負擔，開始將一年七次特會訓練信息從泰文翻譯成寮文，鼓勵聖徒們進入並有晨興。剛開始由於種種



◆ 萬象召會一區主日聚會

原因，有些聖徒跟不上，但弟兄們還是堅定持續的向聖徒們推廣主話，陪聖徒們進入和晨興。感謝主一路的帶領，使聖徒們從之前的不敞開，到現在滿了享受。前段時間由於疫情影響，聖徒們不能來在一起晨興，這使召會在晨興上更為進步。從之前眾人來在一起，到現在線上小組晨興，聖徒們根據時間的方便，三五個人來在一起晨興享受主，對主話

的享受更加深入。藉著晨興，聖徒們更加認識真理，更多摸著主，也更能在聚會中分享主的話。

請為寮國的文字工作代禱，使雷瑪書報能在今年六月校對完成並出版，也祝福其他職事材料的翻譯和校對，叫聖徒們得著應時豐富的供應，也使眾召會持續在新約的職事中被三一神構成，作金燈臺照耀，成為耶穌的見證。

斯里蘭卡

文字翻譯現況

斯里蘭卡官方語言為僧伽羅語（Sinhala）和泰米爾語（Tamil），在教育、科學及商業領域也廣泛使用英語。文字工作主要專注於僧伽羅語書報翻譯，並從印度取得泰米爾語職事材料。現有三位聖徒全時間服事僧伽羅語新約聖經恢復本翻譯，兩位聖徒半時間服事屬靈書報和召會特會訓練綱要翻譯，並有五位聖徒負責翻譯晨興聖言。目前已完成十本職事書報、約翰福音生命讀經、路加福音生命讀經第一冊、創世記生命讀經第一冊，與一些福音、牧養和訓練材料的翻譯。二〇二一年五月一日開始翻譯新約聖經恢復本，現階段已完成馬太福音、馬可福音、路加福音之經文、註解、綱要的翻譯及校對工作，計畫在五年內完成整本新約的翻譯。此外也翻譯了200首僧伽羅語詩歌，其中150首已錄製成CD，並出版約翰福音生命讀經有聲書。



雷瑪推廣

從去年六月開始，藉由美國與印度服事雷瑪同工的幫助，我們開始在臉書投放僧伽羅語雷瑪書報廣告。經過僅僅半年的時間，有45,721位讀者瀏覽我們的臉書網頁，有30位表示很喜歡我們的網頁，並有1,413位發文，但大部分都是消極的，因為斯里蘭卡是佛教國家。叫我們很得鼓勵的是有2,651位留下完整的資料，願意訂閱我們的書報。目前共有2565個訂戶，也成立了新的服事團來照顧這些尋求

者。此外，去年二月我們也收到來自印度的1,000本泰米爾語雷瑪書報第一冊，其中200本已推廣出去。眾召會也印了七冊僧伽羅語雷瑪書報每冊200本作為推廣用。

全時間訓練

斯里蘭卡共有4位聖徒參加過兩年全時間訓練。他們結訓後有的服事僧伽羅語聖經翻譯，有的服事受訓學員和召會中的年輕人，有的在職服事。由於疫情關係，所有原在印尼巴淡參加全時間訓練的學員都回到自己的國家，以線上上課的方式接受訓練。現有7位在可倫坡參加線上訓練。求主釋放更多青年人接受訓練，成為主合用的器皿。



代禱事項

- 一、斯里蘭卡政經局勢能夠穩定，政府解決經濟危機，也記念在經濟危機中短缺的聖徒；並使大學生在這劇變時期中向福音敞開並接受召會的牧養。
- 二、七位參加兩年全時間訓練的學員康壯且能應付訓練中心所有的要求，成為主手中有用的器皿。
- 三、僧伽羅語新約聖經恢復本的翻譯和馬太福音單行本的印刷。
- 四、雷瑪免費線上推廣藉由臉書廣告得著更多尋求的訂戶；以及新的服事團能夠照顧現有的2565個訂戶（尋求者）代禱。